

LE VIH/SIDA ET LES AUTOCHTONES



Nos voix peuvent convaincre!

Notre voix peut donner **espoir** et **guérison**...

Notre voix peut aider à **arrêter** les infections au **VIH**...

Notre voix peut **éliminer l'isolement** et la **discrimination** en raison du VIH/sida...

Notre voix peut **réduire la crainte** de passer un **test de dépistage** du VIH...

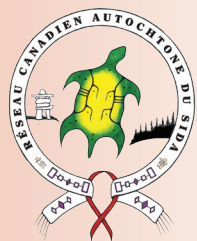
Faites partie de la solution!

Commencez par vous informer sur le VIH/sida et ses répercussions sur les Autochtones qui vivent au Canada. Renseignez-vous sur les comportements qui augmentent le risque d'infection au VIH et les façons de réduire ces risques. Informez-vous sur l'importance de passer un test de dépistage du VIH (et des autres infections transmises sexuellement). Devenez un champion de la lutte contre le VIH/sida dans votre collectivité en parlant avec votre entourage.

Pour savoir ce que votre voix peut faire, communiquez avec le Réseau Canadien Autochtone du Sida ou l'un de ses membres.

Visitez le www.caan.ca

Téléphonez sans frais au
1-888-285-2226



À PROPOS DU VIH ET DU SIDA

Le VIH ou virus de l'immunodéficience humaine est un virus qui s'attaque au système immunitaire. Avec le temps, s'il n'est pas traité, le VIH laisse votre corps vulnérable à de graves infections et au cancer. Lorsque cela arrive, on appelle cette maladie le sida ou syndrome d'immunodéficience acquise. La maladie peut se déclarer rapidement ou prendre plus de 10 ans avant d'apparaître.

Quand on diagnostique rapidement une infection au VIH et qu'on la traite de manière appropriée, vous pouvez rester en santé et prévenir ou retarder l'apparition du sida. En découvrant que vous êtes porteur du VIH, vous pouvez apprendre aux autres comment se protéger pour ne pas contracter l'infection

Le sida ne se guérit pas et il n'y a pas de vaccin contre l'infection au VIH.

LE TRAITEMENT DE L'INFECTION AU VIH ET LA PRÉVENTION DU SIDA

Les traitements maintenant disponibles pour le VIH et les infections et cancers reliés aux sida ont été grandement améliorés. Ils aident à prolonger et à améliorer la qualité de vie de centaines de Métis, d'Inuit et de membres des Premières nations qui vivent avec ces maladies.

Nous vous encourageons à consulter un médecin ou un représentant de la santé aussitôt que possible si vous apprenez que vous êtes porteur du VIH pour avoir accès aux traitements appropriés disponibles, y compris le traitement antirétroviral hautement actif (TAAH). Cette combinaison très efficace de trois médicaments antirétroviraux ou plus ralentit la production du VIH dans votre corps et vous garde en santé.

LES RÉPERCUSSIONS DU VIH/SIDA SUR LES AUTOCHTONES ¹

Les Autochtones continuent d'être surreprésentés parmi les victimes de l'épidémie de VIH au Canada.

Nous formons un peu plus de 3 % de la population canadienne et pourtant, presque 10 % du nombre total des personnes au Canada qui vivent avec le VIH sont des Autochtones. Chaque jour, un Autochtone de plus découvrira qu'il est porteur du VIH : le taux d'infection chez les Autochtones est presque trois fois plus élevé que chez les non-Autochtones. C'est la preuve que les déterminants de la santé et les facteurs culturels, sociaux, économiques et environnementaux contribuent à augmenter le risque d'infection au VIH et c'est particulièrement vrai chez les populations autochtones.

¹ Relevé des maladies transmissibles au Canada (1^{er} août 2006. Volume 32. Numéro 15), Agence de la santé publique du Canada.

LE VIH/SIDA ET LES AUTOCHTONES (SUITE)



**Communiquez avec le Réseau
Canadien Autochtone du
Sida, votre centre de santé
communautaire ou le poste de
soins infirmiers.**

Visitez le www.caan.ca

Téléphonez sans frais au
1-888-285-2226

Plus de 16 % des personnes au Canada atteintes du sida sont autochtones. C'est le résultat direct de l'accès insuffisant ou trop tard aux tests de dépistage, au soutien, au diagnostic et aux soins. C'est aussi attribuable au sentiment de honte associé à la demande de recevoir ces services. Parmi les Autochtones qui vivent avec le VIH/sida, on en trouve de tous les âges, de tous les milieux et de partout dans notre société. Leurs besoins sont complexes parce que le VIH/sida affecte la santé émotionnelle et physique, la qualité de vie, la situation financière, l'autonomie et l'estime de soi.

Au nombre des Autochtones infectés au sida en 2005, quelque 53 % ont probablement été exposés au virus à la suite de l'usage de drogues injectables (UDI), 33 % à cause de relations sexuelles non protégées entre un homme et une femme, 10 % en raison de relations sexuelles non protégées entre hommes et 3 % lors de relations sexuelles entre hommes qui font usage de drogues injectables.

La proportion de nouvelles infections au VIH en 2005 dues à l'UDI chez les Canadiens autochtones (53 %) était beaucoup plus élevée que dans l'ensemble de la population canadienne (14 %). Ces données font ressortir le caractère unique de l'épidémie de VIH chez les Autochtones et soulignent la complexité de cette épidémie au Canada.



VOUS PROTÉGER CONTRE L'INFECTION



Votre voix peut convaincre!

Votre voix peut donner **espoir** et **guérison**...

Votre voix peut aider à **arrêter** les infections au **VIH**...

Votre voix peut **éliminer l'isolement** et la **discrimination** en raison du VIH/sida...

Votre voix peut **réduire la crainte** de passer un **test de dépistage** du VIH...

Faites partie de la solution!

Commencez par vous renseigner sur le VIH/sida et ses répercussions sur les Autochtones qui vivent au Canada. Informez-vous sur les comportements qui augmentent le risque d'une infection au VIH/sida et sur les façons de réduire ces risques. Informez-vous sur l'importance de passer un test de dépistage du VIH (ou des autres infections transmises sexuellement). Devenez un champion de la lutte contre le VIH/sida dans votre collectivité en en parlant aux autres.

Pour savoir ce que votre voix peut faire, communiquez avec le Réseau Canadien Autochtone du Sida ou l'un de ses membres.

Visitez le www.caan.ca

Téléphonez sans frais au
1-888-285-2226



QUELS SONT LES COMPORTEMENTS QUI POSENT DES RISQUES D'INFECTION AU VIH?

C'est ce que vous faites – et non pas qui vous êtes – qui pose des risques d'infection au VIH.

Voici des comportements qui augmentent les risques d'être infecté au VIH :

- Les relations sexuelles non protégées – anales, vaginales, orales.
- Les agressions sexuelles, les relations sexuelles avec force ou sans lubrification augmentent la possibilité de déchirures au vagin ou à l'anus – ce qui ouvre la porte au VIH.
- L'usage de drogues non injectables ou la consommation d'alcool – lorsque vos facultés sont affaiblies, vous être plus susceptible de prendre des décisions sans réfléchir.
- Le partage d'accessoires sexuels sans utiliser un condom.
- Le partage d'aiguilles et d'autres équipements utilisés pour s'injecter ou respirer des drogues.
- Le partage de matériel pour les tatous, le perçage corporel et l'acupuncture.
- L'exposition au VIH dans un établissement de santé.

COMMENT PUIS-JE RÉDUIRE MES RISQUES D'INFECTION AU VIH?

Pour réduire vos risques d'infection au VIH :

- Ayez toujours avec vous des condoms en latex ou en polyuréthane, surtout si vous allez boire de l'alcool ou prendre de la drogue.
- Utilisez toujours un condom chaque fois que vous avez des relations sexuelles vaginales, anales ou orales.
- Parlez avec votre partenaire de pratiques sexuelles sans risque avant d'aller au lit (n'attendez pas que votre partenaire soulève la question!).
- Utilisez un lubrifiant pour réduire la possibilité de déchirure durant les rapports sexuels et, par le fait même, le risque d'infection.
- Ne partagez jamais les aiguilles ou d'autres équipements pour l'usage de drogues.

VOUS PROTÉGER CONTRE L'INFECTION (SUITE)



Communiquez avec le Réseau Canadien Autochtone du Sida, votre centre de santé communautaire ou le poste de soins infirmiers.

Visitez le www.caan.ca

Téléphonez sans frais au

1-888-285-2226

- Si vous vous faites faire un tatou, un perçage ou de l'acupuncture, assurez-vous que l'équipement utilisé est stérilisé.
- Si vous travaillez dans un environnement où vous pourriez être en contact avec le sang d'une autre personne ou avec des aiguilles, prenez toujours des précautions.
- Assurez-vous que vous n'avez pas d'autres infections transmises sexuellement, parce qu'elles augmentent vos risques d'infection au VIH.
- Passez un test de dépistage si vous croyez avoir été exposé au VIH.
- Si vous êtes enceinte et préoccupée par le VIH, informez-vous auprès de votre médecin à propos du test de dépistage. Si vous êtes infectée mais que vous êtes traitée sans délai, vous pouvez prévenir la transmission du VIH à votre enfant avant sa naissance.

La seule façon d'être entièrement à l'abri d'une infection au VIH, c'est de ne pas avoir d'activités sexuelles ou autres dans lesquelles une infection au VIH est possible.



LE DÉPISTAGE DU VIH



Votre voix peut convaincre!

Votre voix peut donner **espoir** et **guérison**...

Votre voix peut aider à **arrêter** les infections au **VIH**...

Votre voix peut **éliminer l'isolement** et la **discrimination** en raison du VIH/sida...

Votre voix peut **réduire la crainte** de passer un **test de dépistage** du VIH...

Faites partie de la solution!

Commencez par vous renseigner sur le VIH/sida et ses répercussions sur les Autochtones qui vivent au Canada. Informez-vous sur les comportements qui augmentent le risque d'une infection au VIH/sida et sur les façons de réduire ces risques. Informez-vous sur l'importance de passer un test de dépistage du VIH (ou des autres infections transmises sexuellement). Devenez un champion de la lutte contre le VIH/sida dans votre collectivité en parlant aux autres.

Pour savoir ce que votre voix peut faire, communiquez avec le Réseau Canadien Autochtone du Sida ou l'un de ses membres.

Visitez le www.caan.ca

Téléphonez sans frais au
1-888-285-2226



DEVRIEZ-VOUS PASSER UN TEST DE DÉPISTAGE?

Vous devriez envisager un test de dépistage d'une infection au VIH si vous ou votre partenaire avez déjà :

- eu des relations sexuelles sans utiliser un condom de latex ou de polyuréthane ou d'autres moyens de protection;
- eu des relations sexuelles quand vos facultés étaient affaiblies par l'alcool ou la drogue (vous n'avez peut-être pas utilisé de moyens de protection);
- eu des tests positifs de dépistage d'autres infections transmises sexuellement ou par le sang comme la syphilis, la gonorrhée, la chlamydia, l'hépatite B, l'hépatite C, etc.;
- partagé des aiguilles, des seringues ou d'autres équipements pour l'usage de drogues;
- fait faire un tatou, un perçage ou de l'acupuncture avec de l'équipement non stérilisé;
- eu une transfusion ou reçu des produits sanguins avant novembre 1986.

POURQUOI ME FAUDRAIT-IL PASSER UN TEST?

Si vos résultats de test sont « négatifs » :

- Vous aurez moins de stress et d'anxiété.
- Vous pouvez en apprendre plus sur les façons de réduire vos risques d'infection au VIH à l'avenir.

Si vos résultats de test sont « positifs » :

- Vous pouvez recevoir les soins médicaux et le soutien social qui peuvent vous aider à éviter les maladies reliées au VIH/sida et à mener une vie active et en santé.
- Vous pouvez prendre des précautions pour ne pas transmettre le VIH à d'autres.
- Si vous êtes enceinte, vous pouvez réduire les risques que votre bébé soit infecté au VIH.

COMMENT PUIS-JE PASSER UN TEST?

- Vous pouvez passer un test de dépistage par l'intermédiaire d'un médecin, d'une clinique ou d'un hôpital.
- Certains centres offrent des tests de dépistage du VIH anonymes, ce qui veut dire que personne d'autre n'a accès à vos résultats.

COMMENT LE TEST FONCTIONNE-T-IL?

D'abord, parlez à une infirmière, à un médecin ou à une personne de confiance avant et après le test. Les conseils avant le test vous permettent d'obtenir des renseignements exacts sur le VIH et de parler de ce qui arrivera quand vous recevrez les résultats, surtout s'ils sont positifs. N'oubliez pas que c'est à vous de décider de passer le test et que vous devez donner votre consentement par écrit.

Si vous acceptez de passer le test, on prélève un petit échantillon de sang de votre bras et on l'envoie dans un laboratoire. Si vos résultats de test sont négatifs, c'est que vous

LE DÉPISTAGE DU VIH (SUITE)



Communiquez avec le Réseau Canadien Autochtone du Sida, votre centre de santé communautaire ou le poste de soins infirmiers.

Visitez le www.caan.ca

Téléphonez sans frais au
1-888-285-2226

n'avez pas d'infection au VIH – *mais ils ne signifient pas que vous êtes immunisé contre une infection au VIH!*

Si vos résultats de test sont positifs, c'est que vous êtes infecté au VIH. On vous conseillera d'informer vos partenaires sexuels et les personnes avec qui vous consommez de la drogue. Vous devriez aussi vous renseigner aussitôt que possible sur la façon d'accéder aux services de traitement et de counseling.

Les femmes enceintes porteuses du VIH risquent aussi de transmettre le VIH à leur bébé. Il existe des traitements pour ces femmes qui aident à réduire le risque de transmission du VIH à leur bébé. Pour en savoir plus, consultez votre médecin ou un professionnel de la santé.

Les personnes qui envisagent de subir un test de dépistage du VIH devraient aussi passer des tests pour d'autres maladies transmises sexuellement.

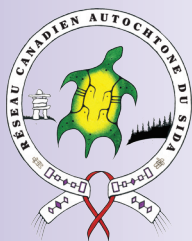
APRÈS LE TEST

Les personnes qui vivent avec une infection au VIH devraient recevoir du counseling sur une base continue après leur test. Ces services vous aideront à :

- Faire face aux conséquences psychologiques, sociales et économiques de l'infection au VIH.
- Apprendre comment améliorer votre santé et votre bien-être.
- Apprendre comment prévenir d'autres infections pour vous et les autres.
- Faire les arrangements pour avertir vos partenaires avec qui vous avez eu des rapports sexuels sans protection ou avez partagé des aiguilles que vous êtes infecté au VIH et les encourager à passer un test.
- Décider si vous allez parler de votre infection au VIH et à qui – votre famille, vos amis, votre employeur, etc.
- Prendre en main votre propre santé et améliorer votre qualité de vie.
- Améliorer les relations avec votre famille et la collectivité.
- Vous garder au courant des nouveautés dans la prise en charge d'une infection au VIH.
- Trouver un groupe d'entraide pour les personnes infectées au VIH.
- Comprendre, si vous êtes une femme, les risques associés à la grossesse.
- Réduire, si vous êtes enceinte, les risques de transmettre le VIH à votre bébé.

TROUVER UN CENTRE DE DÉPISTAGE

Pour en savoir plus sur les options de dépistage du VIH ou pour trouver un centre de dépistage dans votre collectivité ou les environs (y compris les centres de tests anonymes ou des renseignements sur les tests rapides), téléphonez à votre **centre d'appels sur le VIH/sida provincial ou territorial** ou encore, communiquez avec le **Réseau Canadien Autochtone du Sida** ou l'une de ses organisations membres.



LE DÉPISTAGE DU VIH (SUITE)



Communiquez avec le Réseau Canadien Autochtone du Sida, votre centre de santé communautaire ou le poste de soins infirmiers.

Visitez le www.caan.ca

Téléphonez sans frais au **1-888-285-2226**

EMPLACEMENTS	CENTRES D'APPELS RÉGIONAUX	ORGANISATIONS MEMBRES
National :		Réseau Canadien Autochtone du Sida 1-888-285-2226 www.caan.ca
Alberta :	1-800-772-2437	Kimamow Atoskanow Foundation 1-866-971-7233 ou 1-866-971-(SAFE)
Colombie-Britannique :	S/O	Healing Our Spirit BC Aboriginal HIV/AIDS Society 1-866-745-8884 www.healingourspirit.org
Arctique de l'Est :	1-800-661-0795	S/O
Labrador :	1-800-563-1575	Labrador HIV/AIDS Project 1-800-806-9980 www.labradorfriendshipcentre.ca/hlp.htm
Manitoba :	1-800-782-2437	S/O
Nouveau-Brunswick :	1-800-561-4009	Healing Our Nations Atlantic First Nations AIDS Network 1-800-565-4255 www.hon93.ca
Terre-Neuve :	1-800-563-1575	Healing Our Nations Atlantic First Nations AIDS Network 1-800-565-4255 www.hon93.ca
Territoires du Nord-Ouest :	1-800-661-0844	S/O
Nouvelle-Écosse :	1-800-566-2437	Healing Our Nations Atlantic First Nations AIDS Network 1-800-565-4255 www.hon93.ca
Nunavut :	1-800-661-0795	Canadian Inuit HIV/AIDS Network Pauktuutit Inuit Womens' Association 1-800-667-0749 www.pauktuutit.ca
Ontario :	Français 1-800-267-7432 Anglais 1-800-668-2437	Ontario Aboriginal HIV/AIDS Strategy 1-800-743-8851 www.oahas.org
Île-du-Prince-Édouard :	1-800-314-2437	Healing Our Nations Atlantic First Nations AIDS Network 1-800-565-4255 www.hon93.ca
Québec :	S/O	Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations 418-842-1540 www.cssspnql.com
Saskatchewan :	1-800-667-6876	All Nations Hope AIDS Network 1-877-210-7623 www.allnationshope.ca
Yukon :	1-800-661-0408 poste 8323	BloodTies Four Directions Centre 1-877-333-2437 www.bloodties.ca

